



Chính Sách Chủng Ngừa Của Các Trường Học Tại DC

Các Câu Hỏi Thường Gặp - Yêu Cầu Về Chủng Ngừa Đối Với Trường Học (dành cho Gia đình)

[Luật](#)¹ và [quy định của DC yêu cầu](#)² các trường học tại DC phải xác minh sự tuân thủ của học sinh đối với các [yêu cầu chủng ngừa](#)³ cho trẻ em như một phần của việc ghi danh và đi học chuyên cần. Nếu học sinh không tuân thủ, trường học phải thông báo ngay cho phụ huynh, người giám hộ hoặc học sinh trưởng thành bằng văn bản về (những) mũi chủng ngừa còn thiếu.

Nếu một học sinh ở lớp mầm non 3 tuổi, lớp mẫu giáo, lớp 7 hoặc lớp 11 không tuân thủ trước ngày 9 tháng 12 năm 2024, trường sẽ buộc phải tạm thời loại học sinh khỏi trường học cho đến khi trường nhận được chứng nhận chủng ngừa.

1. Tại sao các mũi chủng ngừa (vắc-xin) lại quan trọng?

Vắc-xin rất quan trọng vì chúng giúp ngăn ngừa sự lây truyền của các bệnh như bệnh sởi, một tình trạng bệnh rất dễ lây truyền và nguy hiểm đối với trẻ em. Để đảm bảo an toàn cho mọi người, tất cả học sinh cần tiêm vắc-xin trước khi bắt đầu đến trường. Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) có thông tin về lý do tại sao vắc-xin quan trọng, bao gồm [Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Vắc-xin](#),⁴ [Đưa Ra Quyết Định Về Vắc-xin: Giải Quyết Các Mối Quan Ngại Phổ Biến](#),⁵ và [Vắc-xin \(Mũi tiêm\) Chống Vi-rút Gây U Nhú Ở Người](#).⁶

2. Con tôi cần chích ngừa những loại vắc-xin nào?

Sở Y Tế (DC Health) quyết định loại vắc-xin con quý vị cần dựa trên độ tuổi của trẻ.⁷ Hãy xem [Yêu Cầu Chích Ngừa của DC Health](#)³ để tìm danh sách các loại vắc-xin được yêu cầu.

3. Làm cách nào để biết con tôi đã được tiêm những mũi nào?

Quý vị có thể yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cung cấp bản sao hồ sơ chủng ngừa của trẻ nếu quý vị muốn biết những loại vắc-xin mà con mình đã được chích ngừa. Quý vị cũng có thể gọi đến Chương Trình Chủng Ngừa của DC Health theo số (202) 576-7130.

4. Làm thế nào để trường học của con tôi biết liệu con tôi đã được chủng ngừa hay chưa?

Khi con quý vị được tiêm vắc-xin tại DC, nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe sẽ thêm vắc-xin đó vào Hệ Thống Thông Tin Chủng Ngừa của DC (DOCIS, District of Columbia Immunization Information System). Các trường sử dụng DOCIS để kiểm tra xem liệu học sinh có tiêm các mũi chủng ngừa bắt buộc hay không. Trường học cũng có thể lưu giữ hồ sơ bản giấy về các mũi chủng ngừa của con quý vị trong hồ sơ sức khỏe của trường. Nếu con quý vị được tiêm vắc-xin bên ngoài DC, vắc-xin đó có thể không có trong DOCIS.

5. Làm cách nào để tôi gửi bằng chứng về việc chủng ngừa cho trường học của con tôi?

Nếu DOCIS không cho thấy con quý vị đã tiêm đủ các loại vắc-xin bắt buộc, trường học sẽ yêu cầu cung cấp bằng chứng. Quý vị có thể cung cấp cho họ hồ sơ bằng văn bản, như [Giấy Chứng Nhận Sức Khỏe Phổ Thông](#) đã hoàn thành (khuyến nghị) hoặc hồ sơ chính thức khác từ bác sĩ có đóng dấu hoặc chữ ký của bác sĩ.³ Sau đó, trường học sẽ đưa thông tin này vào DOCIS và hồ sơ sức khỏe của con quý vị. Nếu quý vị có thẻ hẹn chủng ngừa được xếp lịch trước ngày 31 tháng 12, quý vị có thể sử dụng thẻ này để đáp ứng các yêu cầu tạm thời, nhưng quý vị phải xuất trình bằng chứng chủng ngừa vào ngày học tiếp theo để tránh bị đình chỉ học tạm thời (nếu sau ngày đình chỉ học, ngày 9 tháng 12).

6. Nếu con tôi không được chủng ngừa tất cả các mũi, liệu con tôi có thể đến trường không?

Vắc-xin rất quan trọng để đảm bảo an toàn cho mọi người, bao gồm học sinh và cộng đồng trường học. Học sinh được yêu cầu tiêm vắc-xin bổ sung ở một số độ tuổi nhất định: trước bậc mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 và lớp 11. Học sinh ở những cấp lớp này chỉ có thể đến trường trong một thời gian ngắn nếu không có giấy chứng nhận chủng ngừa. Nếu con quý vị đang học lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 hoặc lớp 11 và chưa chủng ngừa đầy đủ, trường học sẽ gửi cho quý vị một lá thư trong đó nêu rõ quý vị có thời gian đến ngày 9 tháng 12 để đưa ra bằng chứng về chủng ngừa. Nếu quý vị không cung cấp thông tin, con quý vị sẽ không được phép quay trở lại trường học cho đến khi trẻ chủng ngừa và quý vị nộp bằng chứng về điều đó cho trường học.

7. Điều gì sẽ xảy ra nếu con tôi không được tiêm tất cả các mũi chủng ngừa bắt buộc của cháu?

Nếu con quý vị không tiêm đủ các loại vắc-xin bắt buộc, trường học sẽ gửi cho quý vị một lá thư trong đó nêu rõ những loại vắc-xin còn thiếu. Đối với học sinh lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 và lớp 11, trường học cũng sẽ gửi một thông báo về việc con quý vị sẽ bị đình chỉ học tạm thời nếu quý vị không đưa ra bằng chứng về chủng ngừa trước ngày 9 tháng 12.



Quý vị cần đặt lịch hẹn ngay với bác sĩ chăm sóc sức khỏe của con mình. Nếu quý vị không đưa ra bằng chứng về chủng ngừa trước ngày 9 tháng 12, con quý vị sẽ không được phép quay trở lại trường học cho đến khi trẻ chủng ngừa và quý vị cung cấp bằng chứng về điều đó cho trường học.

Con quý vị sẽ được coi là "nghỉ học không phép" cho mỗi ngày nghỉ học cho đến khi quý vị đưa ra bằng chứng về chủng ngừa. Khi trường học nhận được bằng chứng, con quý vị có thể quay trở lại trường và mỗi ngày nghỉ học sẽ được đổi thành "nghỉ học có phép".

8. Tôi phải làm gì nếu tôi cho rằng con tôi đã được tiêm tất cả các mũi chủng ngừa bắt buộc của trẻ, nhưng trường học nói với tôi rằng con tôi bị thiếu một hoặc nhiều mũi chủng ngừa?

- Kiểm tra với Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe: Hỏi xem liệu con quý vị đã nhận được đầy đủ các mũi chủng ngừa bắt buộc hay chưa.
 - Nếu có, hãy yêu cầu bằng chứng bằng văn bản có đóng dấu hoặc chữ ký của bác sĩ để nộp cho trường học.
 - Nếu chưa, hãy đặt lịch chủng ngừa ngay.
- Nhận Bằng Chứng Bằng Văn Bản: Tại buổi hẹn, hãy yêu cầu bác sĩ hoàn thành [Giấy Chứng Nhận Sức Khỏe Phổ Thông](#) (khuyến nghị) hoặc mẫu đơn khác có đóng dấu, con dấu hoặc chữ ký của bác sĩ.³
- Cung Cấp Bằng Chứng cho Trường Học: Cung cấp các tài liệu này cho trường học của con quý vị để họ có thể thêm vào hồ sơ sức khỏe của trẻ.

9. Nếu con tôi không thể được chủng ngừa thì sao?

Nếu con quý vị không thể chủng ngừa vì lý do y tế, con quý vị có thể được miễn trừ vì lý do y tế. Bác sĩ tư nhân hoặc cơ quan y tế công cộng phải ký tên vào việc miễn trừ này. Đối với các miễn trừ về tôn giáo, hãy kiểm tra [trang web](#) của DC Health. Quý vị cũng có

thể từ chối tiêm vắc-xin HPV bằng cách cung cấp cho trường học [Giấy Chứng Nhận Không Tham Gia Chích Ngừa Vi-rút Gây U Nhú Ở Người \(HPV\) Hàng Năm của DC Health](#).⁸

10. Điều gì sẽ xảy ra nếu cuộc hẹn sớm nhất mà tôi có thể xếp lịch được cho con tôi là sau khi năm học bắt đầu?

Các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe có thể rất bận rộn vào đầu năm học, vì vậy hãy lên kế hoạch trước. Hãy đảm bảo con quý vị được chủng ngừa đầy đủ trước khi bắt đầu đi học. Quý vị có thể tìm danh sách [các địa điểm chủng ngừa cho trẻ em](#) trên trang web của DC Health.³

11. Điều gì xảy ra nếu tôi không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hoặc nếu tôi không có bảo hiểm y tế?

Nếu quý vị hoặc con quý vị không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe, hãy gọi cho công ty bảo hiểm của quý vị để tìm một địa điểm gần quý vị. Nếu quý vị không có bảo hiểm, hãy liên hệ với [DC Health Link](#) hoặc Tổng Đài Toàn Thành Phố bằng cách gọi số 3-1-1.⁹

12. Điều gì xảy ra nếu tôi có tài liệu về chủng ngừa đã được thực hiện ở một quốc gia khác?

Nếu con quý vị được chủng ngừa ở một quốc gia khác, hãy hỏi y tá trường học hoặc đầu mối liên hệ về chủng ngừa (IPOC) của trường về tài liệu. Họ sẽ kiểm tra với DC Health để xem liệu quý vị có đáp ứng các yêu cầu hay không hoặc liệu quý vị có cần thực hiện các bước bổ sung hay không.

13. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi có các thắc mắc về chủng ngừa hoặc các yêu cầu về chủng ngừa đối với việc đi học và tham gia các hoạt động trên lớp?

Nếu quý vị có thắc mắc về việc chủng ngừa và các nguồn trợ giúp sẵn có, hãy liên hệ với Chương Trình Chủng Ngừa của DC Health theo số (202) 576-7130 hoặc truy cập trang web của chúng tôi tại [dchealth.dc.gov/immunization](#). Nếu có các thắc mắc về các chính sách chủng ngừa học đường, hãy liên hệ với trường học hoặc văn phòng trung tâm của cơ quan giáo dục địa phương (LEA) của quý vị. Quý vị có thể gửi email cho [OSSE](#) tại [OSSE.SchoolHealth@dc.gov](#).¹⁰

Tài liệu Các Câu Hỏi Thường Gặp này sẽ được cập nhật theo thời gian.
Ngày cập nhật lần cuối: Ngày 31 tháng 7 năm 2024.

Chú thích

- DC Official Code § 38-501 et seq.: [code.dccouncil.us/dc/council/code/titles/38/chapters/5/](#)
- DCMR 5-E § 5300 et seq.: [dcregs.dc.gov/common/dcmr/rulelist.aspx?ChapterNum=5-e53&chapterid=258](#)
- [dchealth.dc.gov/immunization](#)
- [cdc.gov/vaccines/parents/FAQs.html](#)
- [cdc.gov/vaccines/parents/why-vaccinate/vaccine-decision.html](#)
- [cdc.gov/vaccines/parents/diseases/hpv.html](#)
- DCMR 22-B §§ 130-152: [dcregs.dc.gov/Common/DCMR/RuleList.aspx?ChapterNum=22-B1&ChapterId=576](#)
- [dchealth.dc.gov/service/immunization-forms](#)
- [dchealthlink.com](#)
- [osse.dc.gov/immunization](#)

